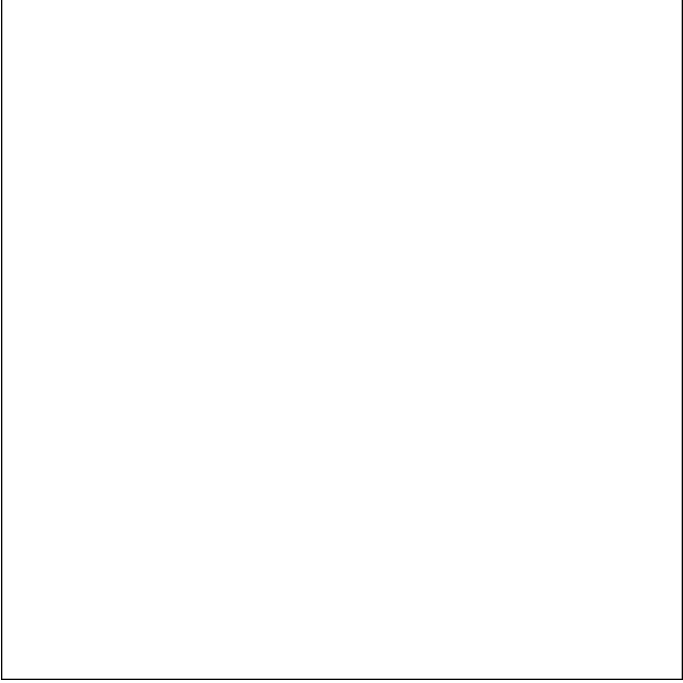




Zama ni mkubwai

Zama is great!



Michael Oguttu 

Vusi Malindi!

 Matteo E. Mwita

|| 2

 Kiswahili / English  

# Global Storybooks




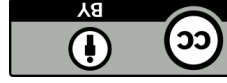
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

Zama ni mkubwai / Zama is great!

Michael Oguttu 

Vusi Malindi!

 Matteo E. Mwita (sw)

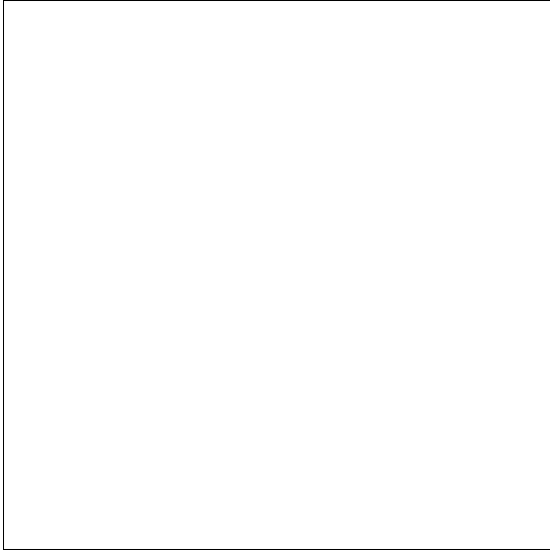


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Mdogo wangu anachelewa kuamka.  
Mimi naamka mapema kwa sababu  
mimi ni mkubwa!

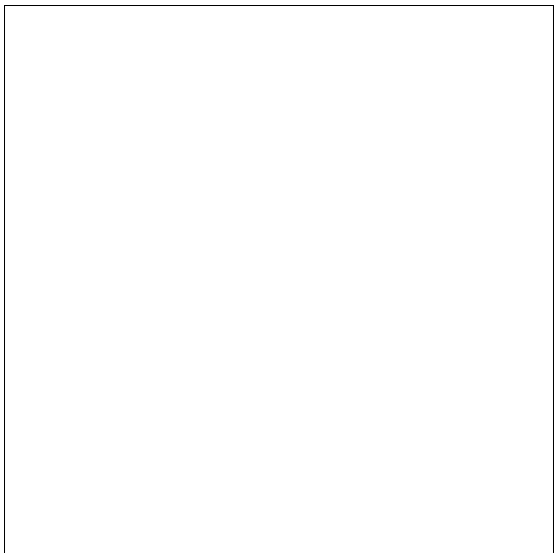
...

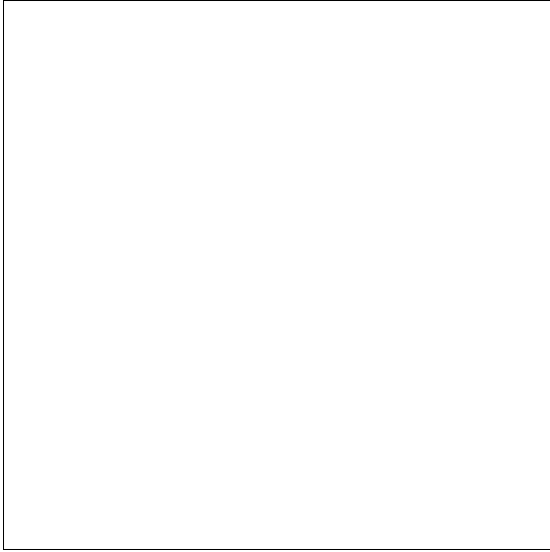
My little brother sleeps very late. I wake  
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Mimi ndiye ninayeruhusu jua kuingia ndani.

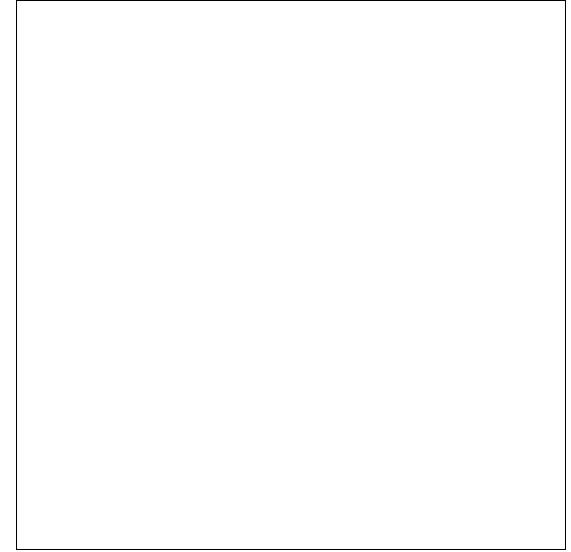




“Wewe ni nyota wangu wa asubuhi,”  
anasema mama.

...

“You’re my morning star,” says Ma.

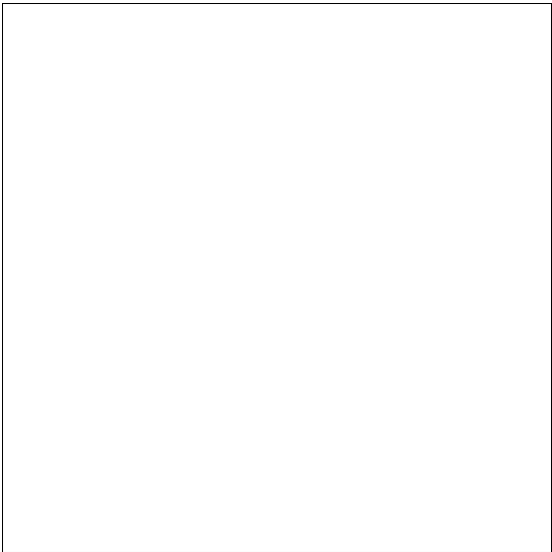


Ninafanya hivi vitu vyote vizuri kila siku.  
Ila kitu ninachokipenda sana ni kucheza  
na kucheza.

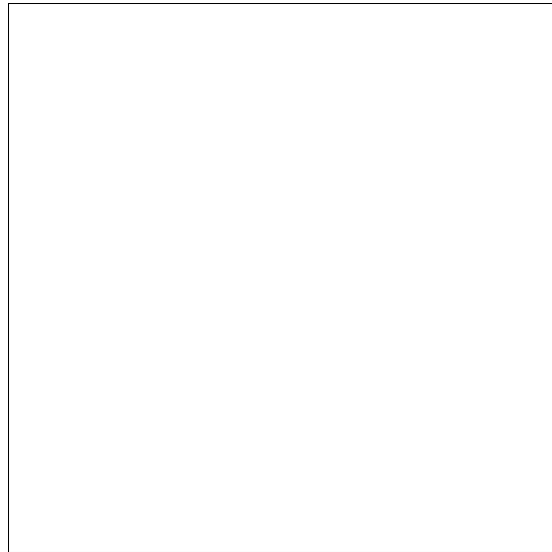
...

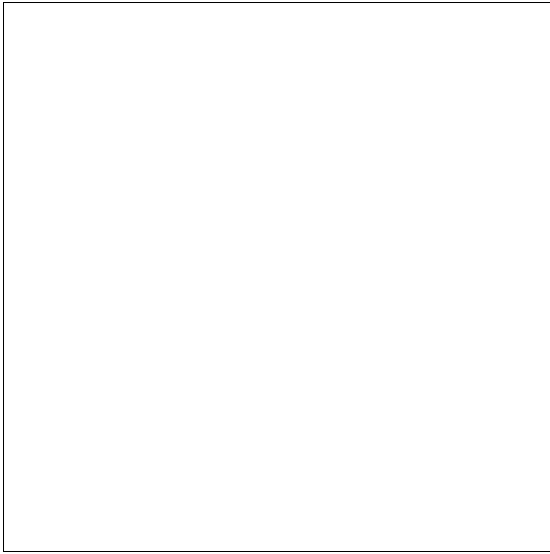
I do all these good things every day. But  
the thing I like most, is to play and play!

Naoga mwenyewe, sihitaji msaada.  
...  
I wash myself, I don't need any help.



Darasani najitahidi sana katika kila kitu.  
...  
In class I do my best in every way.

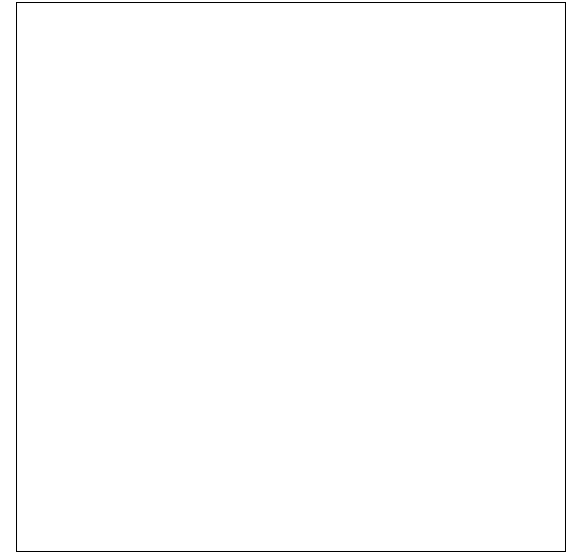




Naweza kustahimili maji ya baridi na  
sabuni ya bluu inayonukia.

...

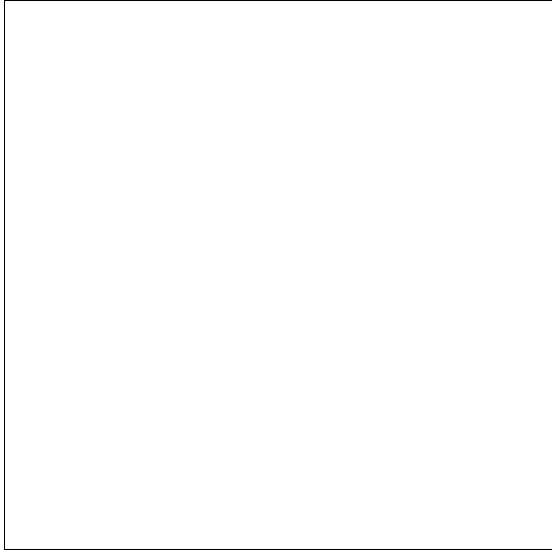
I can cope with cold water and blue  
smelly soap.



Na ninahakikisha mdogo wangu  
anapata taarifa zote za shule.

...

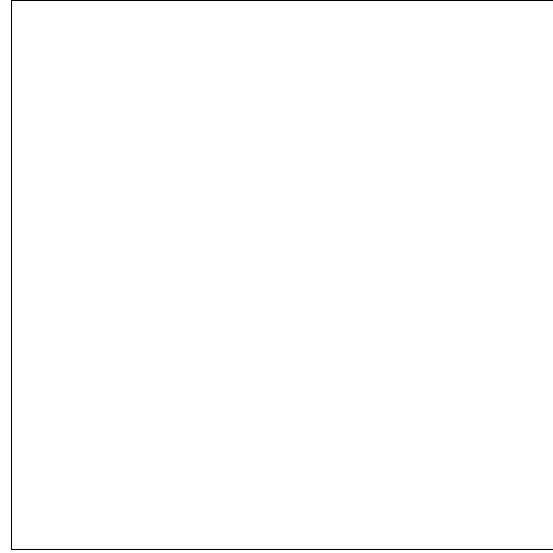
And I make sure little brother knows all  
the school news.



Mama ananikumbusha, "Usisahau kupiga mswaki." Namjibu, "Kamwe, sio mimi!"

...

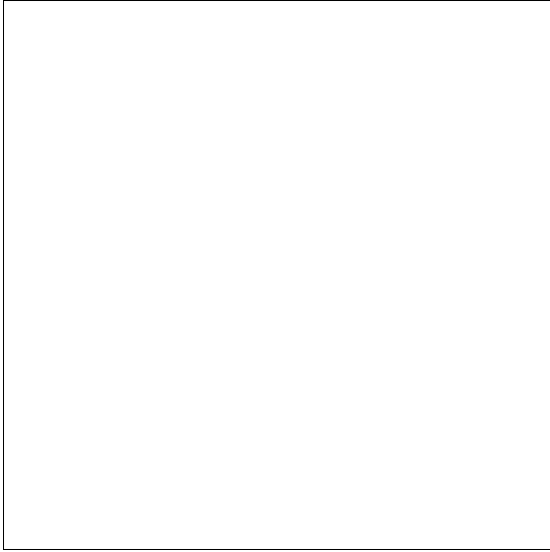
Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply, "Never, not me!"



Ninaweza kufunga vishikizo na kurekebisha viatu vyangu.

...

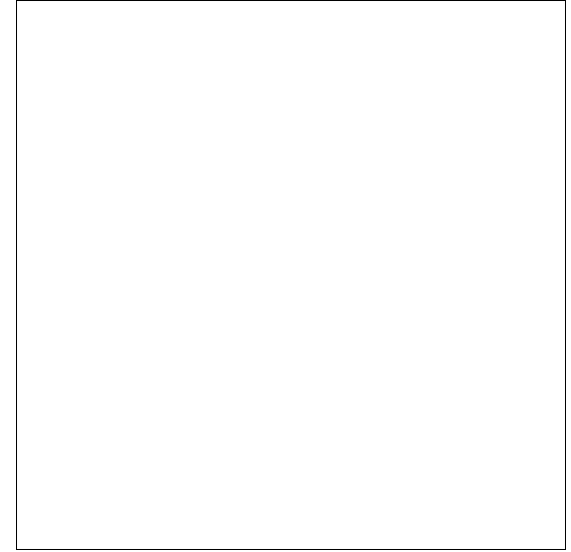
I can close my buttons and buckle my shoes.



Baada ya kuoga, nawasalimu babu na shangazi, na kuwatakia siku njema.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Najivisha nguo mwenyewe. "Mimi ni mkubwa sasa mama," ninamwambia.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.